

고리야마시에 거주하는 외국인 주민을 위한 가이드북

	페이지 번호
<u>1. 고리야마시에 거주하실 때</u>	<u>1</u>
<u>2. 보험</u>	<u>5</u>
<u>3. 연금</u>	<u>8</u>
<u>4. 세금</u>	<u>11</u>
<u>5. 납세증명서/소득과세증명서</u>	<u>14</u>
<u>6. 긴급 상황</u>	<u>16</u>
<u>7. 가까운 병원</u>	<u>19</u>
<u>8. 재해 대비</u>	<u>21</u>
<u>9. 쓰레기 처리 방법</u>	<u>24</u>
<u>10. 지역에서의 생활</u>	<u>26</u>
<u>11. 임신</u>	<u>29</u>
<u>12. 아이가 태어나면</u>	<u>31</u>
<u>13. 교육</u>	<u>37</u>
<u>14. 대중교통</u>	<u>43</u>
<u>15. 자동차 운전면허</u>	<u>46</u>
<u>16. 교통규칙</u>	<u>47</u>
<u>17. 일본어 배우기</u>	<u>49</u>
<u>18. 상담하기</u>	<u>51</u>
<u>19. 고리야마시에 관한 정보</u>	<u>55</u>

1. 고리야마시에 거주하실 때



전입 수속(고리야마시 외부에서 이사해 오셨을 때)

3개월보다 더 오래 일본에 거주하시는 분은 주민등록을 하셔야 합니다.

고리야마시 거주가 시작된 뒤 14일 이내에 전입신고를 해 주십시오.

[체류카드 및 체류자격에 대해서는 출입국재류관리청에 문의해 주십시오.](#)

수속 장소

[고리야마 시청 시민과](#)

[고리야마 시내 행정센터](#)

[고리야마 시민 서비스 센터](#)

[미도리가오카 시민 서비스 센터](#)

지참하셔야 하는 서류

1. 체류카드(아직 발급받지 못하신 분은 여권)
2. 다른 시구정촌에서 이사해 오신 경우는 전출증명서
3. 가족도 함께 거주하시는 경우는 가족관계(결혼 또는 출생)를 증명하는 서류의 원본과
일본어 번역문

고리야마시에 거주하시는 분이 이사를 하실 때

이사를 할 경우에는 전거신고를 하셔야 합니다.

이사 후 거주하실 곳	수속 시기	필요한 것
고리야마 시내로 이사	새 주소지 거주 시작 후 14 일 이내	체류카드
고리야마 시외로 이사(국내/국외)	이사 1 개월 전부터	체류카드

우체국에 신고

이사를 하실 때 우체국 창구에 전거신고를 하면 1년 동안 이전 주소의 우편물을 새 주소로 보내줍니다.

[자세한 내용은 가까운 우체국 창구에서 문의해 주십시오.](#)

[문의]

[시민부 시민과](#)

(우편번호) 963-8601 일본국 후쿠시마현 고리야마시 아사히 1-23-7

전화번호: 024-924-2131

개인번호카드

개인번호는 일본에 주민표가 있는 모든 사람에게 할당되는 번호입니다.

세금, 사회보장(연금, 고용보험, 의료보험) 등에 사용되는 매우 중요한 개인정보입니다.

처음으로 일본에서 주민등록을 한 경우 2~3 주 안에 개인번호 통지가 도착합니다.

개인번호 통지가 도착하면 시청에서 또는 인터넷으로 개인번호카드 취득을 신청할 수 있습니다.

이미 개인번호카드를 가지고 계신 경우는 전입신고 후 90 일 이내에 개인번호카드 주소 변경 수속을 하시기 바랍니다.

수속 장소

고리야마 시청 개인번호카드 센터

고리야마시 빅아이 개인번호 스테이션

고리야마 시내 행정센터 · 연락소

시민 서비스 센터

[개인번호카드에 대하여]

개인번호카드를 만들어 편리하게 생활하자! (출입국재류관리청 웹사이트)

[문의]

[시민부 개인번호활용과](#)

(우편번호) 963-8601 일본국 후쿠시마현 고리야마시 아사히 1-23-7

전화번호: 024-924-2130

2. 보험



의료보험

체류자격이 있고 그 기간이 3개월보다 긴 사람은 반드시 공적의료보험에 가입합니다.

보험에 가입하면 '자격확인서'를 받을 수 있습니다.

'자격확인서'를 제시하면 병원에서 의료비의 10%~30%만 내면 됩니다.

공적의료보험의 종류

공적의료보험에는 사회보험, 국민건강보험, 후기고령자의료제도가 있습니다.

사회보험

회사에서 일하는 사람들이 가입합니다.

상세한 내용은 본인이 일하고 있는 회사에 문의해 주십시오.

국민건강보험

사회보험에 가입하지 않은 사람은 [국민건강보험](#)에 들어갑니다.

고리야마 시청 국민건강보험과 또는 행정 센터, 시민 서비스 센터에서 수속을 해 주시기 바랍니다.

수속 후 '국민건강보험세'를 내기 위한 '납부서'가 도착합니다.

납부 기한까지 납부하시기 바랍니다.

국민건강보험 가입 수속 때 필요한 것

1. 체류카드
2. 자격상실 증명서(사회보험에서 국민건강보험으로 변경할 때)

[상세한 내용은 고리야마시 웹사이트를 참조해 주십시오.](#)

후기고령자의료제도

75 세 이상인 사람은 [후기고령자의료제도에](#) 들어갑니다.

들어가기 위해 필요한 수속은 없습니다.

‘후기고령자의료보험료’를 납부하기 위한 ‘납부서’가 도착합니다.

납부 기한까지 납부하시기 바랍니다.

고액의료비제도

1 개월의 의료비 본인 부담액이 고액이 되었을 때는 신청하면 일부가 추후 환불됩니다.

사전에 [한도액 적용 인정증](#)을 신청하면 자기부담액을 줄일 수 있습니다.

[상세한 내용은 고리야마시 웹사이트를 참조하시기 바랍니다.](#)

[문의]

시민부 국민건강보험과

(우편번호) 963-8601 일본국 후쿠시마현 고리야마시 아사히 1-23-7

전화번호: 국민건강보험 관련 024-924-2141

후기고령자의료제도 관련 024-924-2146

3. 연금



일본의 연금

일본에 거주하는 20 세 이상 60 세 미만의 사람은 외국인도 공적연금에 가입하여 보험료를 납부합니다.

65 세가 되었을 때를 포함해 장애인이 되었을 때나 유족이 되었을 때도 돈을 받을 수 있는 경우가 있습니다.

공적연금의 종류

공적연금에는 후생연금과 국민연금이 있습니다.

후생연금

회사 등에서 일하고 있는 경우 회사에서 후생연금에 들어갑니다.

상세한 내용은 본인이 일하고 있는 회사에 문의해 주십시오.

국민연금

후생연금에 가입하지 않은 사람은 국민연금에 들어갑니다.

고리야마 시청 국민건강보험과에서 수속을 해 주시기 바랍니다.

국민연금 가입 수속 때 필요한 것

1. 체류카드와 여권

2. 사회보험 자격 상실 증명서 또는 이직표(후생연금에서 국민연금으로 바뀔 때)

국민연금 보험료

레이와 6 년도(2024 년도) 월액 16,980 엔

레이와 7 년도(2025 년도) 월액 17,510 엔

※보험료 납부가 어려운 경우는 면제/납부유예 제도가 있습니다. [상세한 내용은 고리야 마시 웹사이트를 참조해 주십시오.](#)

탈퇴일시금 제도

국민연금 보험료를 6 개월 이상 낸 사람은 일본에서 출국한 후 탈퇴일시금을 청구할 수 있습니다. (일본 출국 후 2 년 이내)

전국의 연금사무소에서 수속을 해 주십시오.

일본에 있는 사람이 대신 수속을 할 경우는 위임장이 필요합니다.

[상세한 내용은 일본연금기구 웹사이트를 참조해 주십시오.](#)

[문의]

시민부 국민건강보험과

(우편번호) 963-8601 일본국 후쿠시마현 고리야마시 아사히 1-23-7

전화번호: 024-924-2141

4. 세금



세금의 종류

일본에 거주하는 사람은 각종 세금을 납부합니다.

세금에는 주민세, 소득세, 자동차세 등이 있습니다.

[상세한 내용은 재무성 웹사이트를 참조해 주십시오.](#)

주민세

1 월 1 일에 일본에 주소가 있고 전년에 소득이 있는 사람이 납부합니다.

시청에서 보낸 납부서가 도착합니다. 납부 기한까지 납부하시기 바랍니다.

회사가 월급에서 공제하여 납부하는 경우도 있습니다.

[문의]

[세무부 시민세과](#)

(우편번호) 963-8601 일본국 후쿠시마현 고리야마시 아사히 1-23-7

전화번호: 024-924-2081

소득세

여러분이 받은 모든 소득에 대해 부과됩니다.

일하고 있는 사람은 회사가 월급에서 공제하는 경우가 있습니다.

[문의]

고리야마 세무서

(우편번호) 963-8655 일본국 후쿠시마현 고리야마시 도마에마치 20-11

전화번호: 024-932-2041

자동차세(종별 차등과세)

4 월 1 일에 자동차를 소유하고 있는 사람이 납부합니다.

납부서가 도착하면 납부 기한까지 은행 등에서 납부합니다.

[문의]

자동차세(종별 차등과세) (보통자동차 등)/겐추지방진흥국 현세부

(우편번호) 963-8876 일본국 후쿠시마현 고리야마시 하야마 1-1-1

전화번호: 024-935-1261

경자동차세(종별 차등과세) (경자동차, 오토바이 등)/세무부 시민세과

(우편번호) 963-8601 일본국 후쿠시마현 고리야마시 아사히 1-23-7

전화번호: 024-924-2081

그 외의 세금

자동차를 구입했을 때 부과되는 [자동차세\(환경성능 차등과세\)](#), 토지나 가옥을 소유하고 있는 사람에게 부과되는 [고정자산세](#), 상품 등을 구입했을 때 부과되는 소비세 등이 있습니다.

해외로 진출할 때

세금 납세통지서가 도착하기 전에 귀국하시는 분은 고리야마시에 있는 사람이 '[납세관 리인](#)'이 되도록 해 두어야 합니다.

고리야마 시청 자산세과, 행정 센터, 시민 서비스 센터에서 수속을 해 주시기 바랍니다.

[문의]

세무부 자산세과

(우편번호) 963-8601 일본국 후쿠시마현 고리야마시 아사히 1-23-7

전화번호: 024-924-2091

5. 납세증명서/소득과세증명서



납세증명서/소득과세증명서

체류자격 갱신/변경 또는 돈을 빌릴 때 등에 필요한 경우가 있습니다.

[창구와 접수시간 등 상세한 내용은 고리야마시 웹사이트를 참조해 주십시오.](#)

신청 시 필요한 것

납세의무자가 신청할 경우 본인임을 확인할 수 있는 것이 필요합니다.

본인임을 확인할 수 있는 것으로는 개인번호카드, 운전면허증, 여권, 장애인수첩, 체류카드 등이 있습니다.

우편이나 온라인을 통한 증명서 교부 신청 수속

시세 증명을 우편이나 온라인으로 신청할 수 있습니다.

신청 방법이나 필요한 것에 대해서는 웹사이트를 참조해 주십시오.

[우편으로 신청하는 방법](#)

[온라인으로 신청하는 방법](#)

[문의]

세무부 자산세과

(우편번호) 963-8601 일본국 후쿠시마현 고리야마시 아사히 1-23-7

전화번호: 024-924-2091

6. 긴급 상황

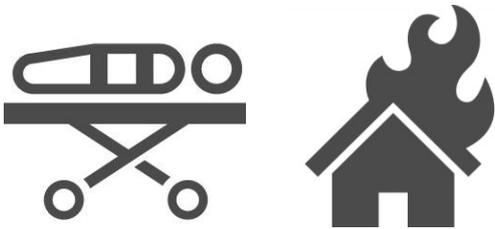


긴급 시 연락처

일본에서는 긴급 시 도움을 요청하기 위한 전화번호가 2 개 있습니다.

둘 다 긴급용 번호입니다. 장난 전화를 해서는 안됩니다.

119 / 소방



갑작스러운 질병, 큰 부상, 화재 때는 119 에 전화를 합니다.

119 는 긴급용 번호입니다. 상담이나 문의를 하는 곳이 아닙니다.

스스로 병원에 갈 수 있을 때는 사용할 수 없습니다.

110 / 경찰



범죄나 교통사고 시 110 에 전화합니다.

110 은 긴급용 번호입니다. 상담이나 문의를 하는 곳이 아닙니다.

고리야마시 휴일/야간 급병 센터

휴일이나 야간에 몸 상태가 나빠진 사람이 진찰을 받을 수 있습니다.

고리야마시 휴일/야간 급병 센터는 야간이라면 1월 1일을 제외한 매일, 주간이라면 일요일/공휴일에 진료를 받을 수 있습니다.

[진료과목과 진료시간 등 상세한 내용은 웹사이트를 참조해 주십시오.](#)

[고리야마시 휴일/야간 급병 센터\(지도\)](#)

[문의]

(우편번호) 963-8031 일본국 후쿠시마현 고리야마시 아자 가미카메다 1-1

전화번호: 024-934-5656

고리야마시 휴일당번병원/휴일당번약국

휴일에 진료를 받을 수 있는 병원과 약국입니다.

갑작스러운 변경이 있을 수 있습니다. 진찰 받으러 출발하기 전에 전화로 연락해 주십시오.

[휴일당번병원은 이쪽](#)

[휴일당번약국은 이쪽](#)

후쿠시마현 응급전화상담

갑자기 부상을 당하거나 병에 걸렸을 때 전화로 상담할 수 있는 곳입니다.

구급차를 부르는 것이 좋을지, 즉시 병원에 가는 것이 좋을지 등 전화로 상황을 설명하고 조언을 받을 수 있습니다.

매일 24 시간 전화를 받고 있습니다.

전화번호: # 7119(또는 024-524-3020)

[상세한 내용은 후쿠시마현 웹사이트를 참조해 주십시오.](#)

후쿠시마현 어린이 응급전화상담

야간에 어린이의 몸 상태가 나빠졌을 때 전화로 상담할 수 있는 곳입니다.

전화로 상황을 설명하고 조언을 받을 수 있습니다.

매일 오후 7시부터 아침 8시까지 전화를 받고 있습니다.

전화번호: # 8000(또는 024-521-3790)

[상세한 내용은 후쿠시마현 웹사이트를 참조해 주십시오.](#)

7. 가까운 병원



고리야마시 또는 그 주변의 병원

일본어로만 대응이 가능한 병원이 있습니다.

가능한 한 일본어를 할 수 있는 사람과 함께 병원에 갑시다.

[의료정보 네트워크](#) 또는 관광청 감수 앱 Safety tips 에서 의료기관을 찾을 수 있습니다.

Safety tips 다운로드

Android <https://play.google.com/store/apps/details?id=jp.co.rcsc.safetyTips.android>

iPhone <https://itunes.apple.com/jp/app/safety-tips/id858357174?mt=8>

일본어가 불가능할 때 또는 일본어가 가능한 사람과 함께 병원에 가지 못할 때

AMDA 국제의료정보센터에서는 일본어를 할 수 없는 외국인 여러분이 병원 진료를 받을 때 전화나 Zoom 으로 외국인 환자와 병원의 커뮤니케이션을 원격 통역으로 직원이 지원합니다.

외국인환자는 AMDA 국제의료정보센터의 원격 통역을 이용하여 진료받고 싶다는 점에 대해 먼저 병원에 상담해 주시기 바랍니다. 그 후 병원이 AMDA 국제의료정보센터에 연락하여 통역 날짜를 설정합니다.

대응 시간: 언어에 따라 다릅니다. 자세한 내용은 웹사이트를 확인해 주십시오.

전화번호: 050-3405-0397 (환자가 아닌 의료기관에서 전화해 주십시오)

※서비스는 무료이지만 통화요금이 부과됩니다.

※의료와 관계가 없는 내용은 통역하지 않습니다.

[이용 방법과 대응 언어 등 자세한 내용은 웹사이트를 참조해 주십시오.](#)

8. 재해 대비



고리야마시에서 발생한 대규모 자연재해

2011년 3월 도호쿠 지방 태평양 앞바다 지진, 그에 따른 도쿄전력 후쿠시마 제1 원자력 발전소 사고, 최근에는 2019년에 발생한 동일본 태풍(태풍 제19호), 2021년과 2022년의 후쿠시마현 앞바다 지진 등 지진과 수해가 발생하고 있습니다.

자연재해가 발생하면

- 전화나 인터넷을 사용할 수 없게 되는 경우가 있습니다.
- 전철이나 버스가 멈추는 경우가 있습니다.
- 도로 통행이 불가능하게 되는 경우가 있습니다.
- 전기, 가스, 수도를 사용할 수 없게 되는 경우가 있습니다.
- 물품 구매가 불가능해지는 경우가 있습니다.
- 학교 등이 수업을 하지 못하고 피난소가 될 수 있습니다.

자연재해에 대비한다

자연재해 시 생명을 지키기 위해 평소부터 재해에 대비해 두는 것이 중요합니다.

고리야마시에서는 방재 동영상(알기 쉬운 일본어, 영어, 베트남어)과 6개 언어(알기 쉬운 일본어, 영어, 중국어 간체자, 한국어, 베트남어, 타갈로그어)에 의한 방재 핸드북을 제작해 두었습니다.

방재 동영상

재해 정보 조사 방법, 대피소, 준비물 등에 대해 알 수 있습니다.

[알기 쉬운 일본어](#)

[영어](#)

[베트남어](#)

방재 핸드북(다국어판)

자연재해 시 어떻게 하면 되는지 적혀 있습니다. 생명을 지키기 위해 잘 읽어 주십시오.

[웹사이트판\(알기 쉬운 일본어, 영어, 중국어, 베트남어, 한국어\)](#)

고리야마시 다이버시티 추진과에서 배포하고 있습니다.

[문의]

고리야마시 다이버시티 추진과

(우편번호) 963-8601 일본국 후쿠시마현 고리야마시 아사히 1-23-7

전화번호: 024-924-3351

고리야마시 방재정보

고리야마시에서는 웹사이트, 메일매거진, 페이스북, X(구 twitter) 등 다양한 수단으로 재해정보를 알려드리고 있습니다.

[상세한 내용은 고리야마시 웹사이트를 참조해 주십시오.](#)

[문의]

[고리야마시 방재위기관리과](#)

(우편번호) 963-8601 일본국 후쿠시마현 고리야마시 아사히 1-23-7

전화번호: 024-924-2161

Safety Tips

재해 시 14 개 국어로 정보를 받을 수 있는 앱입니다.

긴급지진속보, 쓰나미 경보, 분화 속보, 피난권고 등의 정보를 받을 수 있습니다.

[앱 다운로드는 이쪽을 참조해 주십시오.](#)

[상세한 내용은 관광청 웹사이트를 참조해 주십시오.](#)

9. 쓰레기 처리 방법



쓰레기 처리 방법

일본에서는 살고 있는 지역에 따라 쓰레기 처리 방법이 다릅니다.

쓰레기를 내는 날과 내는 장소에 대해서는 이웃이나 시청에 문의하시기 바랍니다.

고리야마시 쓰레기 분리수거

[일본어](#)

[영어](#)

[중국어](#)

[한국어](#)

[베트남어](#)

[상세한 처리 방법은 이쪽 웹사이트를 참조해 주십시오.](#)

‘고리야마시의 쓰레기 분리 및 배출 방법’에 대한 동영상

고리야마시는 외국인을 위해 고리야마시의 쓰레기 분리 및 배출 방법에 대해 알기 쉽게 소개하는 동영상을 만들었습니다. (알기 쉬운 일본어, 영어, 베트남어, 타갈로그어, 네팔어)

[동영상은 이쪽에 있습니다.](#)

주의사항

· 쓰레기는 올바르게 분리하여 정해진 날짜와 장소에 버립니다. 다른 날이나 다른 장소에 버리면 수거해 가지 않습니다.

· 쓰레기는 수거일 당일 아침 6시부터 8시 사이에 배출해 주십시오.

(에키마에 1 초메/2 초메, 나카마치, 오마치 1 초메는 아침 7시까지)

· 배출된 쓰레기를 가지고 갈 수는 없습니다.

[문의]

[환경부 5R 추진과](#)

(우편번호) 963-8601 일본국 후쿠시마현 고리야마시 아사히 1-23-7

전화번호: 024-924-2181

10. 지역에서의 생활



주택 임대

일본에서 집을 빌릴 경우 두 가지 방법이 있습니다.

‘공영주택’과 ‘민간임대주택’입니다.

공영주택

후쿠시마현이 제공하는 [현영주택](#)과 고리야마시가 제공하는 [시영주택](#) 등이 있습니다.

입주하기 위해서는 수입 등 몇 가지 조건이 있습니다.

상세한 내용은 현 또는 시의 웹사이트를 참조해 주십시오.

[시영주택에 대한 문의]

고리야마 시영주택 관리센터

(우편번호) 963-8024 일본국 후쿠시마현 고리야마시 아사히 1-23-7

전화번호: 024-924-7100

민간임대주택

부동산 중개업소에서 집을 찾습니다.

일본에서는 집을 빌릴 때 ‘보증금’, ‘사례금’, ‘갱신료’ 등 집세 외로 내는 돈이 있습니다.

[참고: 국토교통성 ‘방 찾기 가이드북’\(일본에서 방을 찾는 외국인분께\)](#)

전기 · 가스 · 수도

새 집에서 살 날이 정해지면 사용 개시 신청을 합니다.

종류	문의 창구
수도	상하수도국 고객센터센터 (우편번호) 963-8016 일본국 후쿠시마현 고리야마시 도요타마치 1-4 전화번호: 024-932-7641
전기	지역의 전력회사에 문의해 주십시오. 집을 빌린 부동산 중개업소에서 가르쳐 주는 경우가 많습니다.
가스	지역의 가스 회사에 문의해 주십시오. 집을 빌린 부동산 중개업소에서 가르쳐 주는 경우가 많습니다.

입주 후 이웃과의 인사

일본에서는 이사해 온 사람이 이웃에게 인사하러 갑니다.

인사를 함으로써 어떤 사람이 살고 있는지 알 수 있어 서로 안심이 됩니다.

주민회 · 자치회

같은 지역에 사는 사람들이 교류하거나 교통안전, 방범 등의 활동을 함께 합니다.

이러한 활동은 지역에 사는 사람들이 돈을 모아 실시합니다.

궁금하신 점이 있다면 이웃 주민에게 문의해 보시기 바랍니다.

[문의]

[시민부 시민 · NPO 활동추진과](#)

(우편번호) 963-8601 일본국 후쿠시마현 고리야마시 아사히 1-23-7

전화번호: 024-924-3471

11. 임신



임신했을 때의 수속

임신 사실을 알게 되면 시청에 ‘임신 신고’를 합니다.

필요 서류

1. 임신 신고서(병원 또는 아래 창구에서 받을 수 있습니다)
2. 개인번호를 알 수 있는 것

[개인번호에 대해서는 이쪽을 참조해 주십시오\(사이트 내부 이동\).](#)

3. 본인 확인을 할 수 있는 것(여권, 체류카드, 개인번호카드 등)

수속 장소

주요 보건센터(고리야마 보건소 내)

미나미 보건센터(아사카 행정센터 내)

기타 보건센터(후쿠야마 행정센터 내)

니시 보건센터(가타히라 행정센터 내)

고리야마 시청 어린이가정과(니코니코 어린이관 3층)

[상기 장소에서 ‘모자 건강 수첩’](#)과 [‘모자 건강 가이드’](#)를 드립니다.

영어, 중국어, 타갈로그어, 베트남어, 인도네시아어 각각에 일본어가 병기된 모자 건강 수첩을 무료로 드립니다.

모자 건강 수첩

엄마의 임신 시기부터의 기록과 아이의 건강에 대해 기록하는 중요한 서류입니다.

아이의 예방접종 기록을 합니다.

병원에 갈 때는 반드시 가지고 갑니다.

다른 지역으로 이사해도 사용합니다. 꼭 챙기시기 바랍니다.

‘모자 건강 가이드’

임신을 하면 정기적으로 병원에서 진찰을 받습니다.

이 가이드는 [임신 기간 중 또는 출산 후 건강검진](#), 신생아 청각검사 비용 지원을 받기 위해 필요합니다.

임신 중에 건강검진을 위해 병원에 갈 때는 ‘모자 건강 수첩’, ‘모자 건강 가이드’, ‘본인의 보험증’을 가지고 갑니다.

[문의]

[어린이부 어린이가정과 모자지원계](#)

(우편번호) 963-8025 일본국 후쿠시마현 고리야마시 구와노 1-2-3

전화번호: 024-924-3691

12. 아이가 태어나면



아이가 태어났을 때의 수속

아이가 태어난 날을 포함하여 14 일 이내에 ‘출생 신고’를 합니다.

아이가 태어난 후 60 일을 초과하여 일본에 있을 경우는 태어난 후 30 일 이내에 출입국재류관리청에서 수속을 해야 합니다. [상세한 내용은 출입국재류관리청의 웹사이트를 참조해 주십시오.](#)

대사관/영사관에서도 수속이 필요합니다. 상세한 내용은 주일대사관/영사관에 확인하시기 바랍니다.

출생 신고

수속 장소

아이가 태어난 곳의 관공서 또는 아버지 또는 어머니의 주소 또는 본적이 있는 곳의 관공서로 가서 수속을 합니다.

필요한 서류

1. 병원에서 받은 출생 신고서
2. 모자 건강 수첩
3. 아버지/어머니의 체류카드 등 신고하는 사람의 신분을 알 수 있는 것

신고하는 사람

아버지 또는 어머니가 신고합니다.

국적

아이의 아버지와 어머니가 외국 국적인 경우는 아버지 또는 어머니의 국적이 됩니다.

아이의 아버지 또는 어머니가 일본 국적인 경우는 문의해 주십시오.

[문의]

시민부 시민과

(우편번호) 963-8601 일본국 후쿠시마현 고리야마시 아사히 1-23-7

전화번호: 024-924-2131

그 외의 수속

국민건강보험 가입과 출산육아 일시금, 국민건강보험세 경감

아이가 국민건강보험에 가입할 경우 태어난 후 14 일 이내에 수속을 해 주십시오.

국민건강보험에 가입한 사람이 아이를 낳으면 세대주에게 출산육아 일시금이 지급됩니다. 직접지불제도(고리야마시에서 병원으로 직접 지불하는 방법)를 이용하지 않은 분은 고리야마 시청에 청구하시기 바랍니다. 또한 아이를 낳은 사람의 산전 산후 기간분의 국민건강보험세(소득할액과 균등할액)가 경감됩니다.

아울러 고리야마시의 국민건강보험에 가입하지 않으신 분은 본인이 일하고 있는 회사에 문의하시기 바랍니다.

상세한 내용은 고리야마시의 아래 웹사이트를 참조해 주십시오.

· [국민건강보험 가입 수속](#)

· [산전 산후 기간의 국민건강보험세 경감 수속](#)

· [출산육아 일시금 신청 수속](#)

[문의]

[시민부 국민건강보험과](#)

(우편번호) 963-8601 일본국 후쿠시마현 고리야마시 아사히 1-23-7

전화번호: 024-924-2141

아동수당

아이가 태어난 날의 다음날부터 15 일 이내에 수속을 해 주시기 바랍니다. 고등학교 수료 전 자녀를 키우는 분께 수당을 드립니다.

[상세한 내용은 고리야마시 웹사이트를 참조해 주십시오.](#)

[문의]

[어린이부 육아급부과](#)

(우편번호) 963-8025 일본국 후쿠시마현 고리야마시 구와노 1-2-3 어린이 종합지원센터
(니코니코 어린이관)

전화번호: 024-924-2411

어린이 의료비 지원제도

고리야마시에서는 18 세까지의 어린이 의료비를 지원하고 있습니다. 지원을 받기 위해서는 등록 수속이 필요합니다.

[상세한 내용은 고리야마시 웹사이트를 참조해 주십시오.](#)

[문의]

[어린이부 육아급부과](#)

(우편번호) 963-8025 일본국 후쿠시마현 고리야마시 구와노 1-2-3 어린이 종합지원센터
(니코니코 어린이관)

전화번호: 024-924-2411

예방접종 · 영유아 건강검진

예방접종을 하면 병에 잘 걸리지 않습니다. 또한 사회 전체적으로 질병이 퍼지는 것을 방지하는 효과가 있습니다.

고리야마시에서는 예방접종 및 영유아 건강검진에 필요한 서류를 생후 1개월 무렵에 ‘스쿠스쿠 세트’라는 이름으로 우송해 드립니다. 예방접종 및 영유아 건강검진 시 반드시 지참하시기 바랍니다.

[예방접종 관련 문의]

[보건소 보건·감염증과](#)

(우편번호) 963-8024 일본국 후쿠시마현 고리야마시 아사히 2-15-1

전화번호: 024-924-2163

[영유아 건강검진 관련 문의]

[어린이부 어린이가정과](#)

(우편번호) 963-8025 일본국 후쿠시마현 고리야마시 구와노 1-2-3 어린이 종합지원센터

(니코니코 어린이관)

전화번호: 024-924-3691

어린이집

보호자가 일하는 동안 또는 임신으로 인해 아이 보육을 할 수 없는 등의 경우에 아이를 맡기는 곳입니다.

크게 인가 어린이집과 인가외 어린이집으로 나뉩니다.

[좋은 어린이집을 고르는 10 가지 포인트](#)

고리야마시 인가 어린이집

고리야마시에 살고 있는 아이의 어린이집 입소 신청 및 보육 필요성 인정 신청을 합니다.

보호자가 일하고 있거나 구직활동을 하고 있을 때는 보육이 필요하다고 인정됩니다.

신청서는 각 인가 어린이집, 고리야마 시청 보육과에서 배포하고 있습니다.

웹사이트에서 다운로드할 수도 있습니다.

고리야마시의 웹사이트를 잘 읽고 신청하시기 바랍니다.

[고리야마시 인가 어린이집 일람](#)

인가외 어린이집

아이를 맡아주는 시설 중 인가 어린이집 이외는 인가외 어린이집이라 합니다.

입소 신청 방법 및 보육료는 시설에 따라 다릅니다.

[고리야마시에 신고된 인가외 어린이집 일람은 이쪽입니다.](#)

13. 교육



유치원과 인정어린이집

어린이집에 대해서는 ‘아이가 태어나면’을 참조하시기 바랍니다.

[외국인 아동학생을 위한 취학 가이드북\(문부과학성 웹사이트\)](#)

유치원

유치원은 초등학교, 중학교와 마찬가지로 ‘학교’입니다.

3 살 생일부터 초등학교 입학 전까지의 어린이가 다닐 수 있습니다.

보육 시간은 대체로 하루 4 시간입니다.

보육 시작 전과 보육 종료 후에 따로 맡아주는 보육이 있습니다.

유치원에 따라 교육 내용이나 입학 조건이 다릅니다.

고리야마시에는 사립유치원이 27 곳 있습니다.

유치원 견학이나 일일 체험 등 입학 전에 참가해 보시면 좋습니다.

상세한 내용은 각 유치원의 웹사이트를 참조하거나 직접 연락해 보시기 바랍니다.

[고리야마시 유치원 일람](#)

[고리야마시 사립유치원 · 인정어린이집 연합회 웹사이트](#)

인정어린이집

인정어린이집은 교육, 보육, 보호자에 대한 육아 지원을 실시하는 곳입니다.

0 세부터 초등학교 입학 전까지의 어린이가 이용할 수 있습니다.

유치원과 동일한 4 시간의 보육시간이 있으며, 보호자의 근무 시간에 따라 8 시간 또는 11 시간의 보육이 있습니다.

고리야마시에는 인정어린이집(유치원 구분)이 5 곳 있습니다.

이용하시려면 인정 신청 수속이 필요합니다.

[상세한 내용은 고리야마시 웹사이트를 참조해 주십시오.](#)

[고리야마시 유치원 일람](#)

[고리야마시 사립유치원 · 인정어린이집 연합회 웹사이트](#)

유아 교육 · 보육의 무상화

고리야마시에서는 어린이집 요금의 무상화, 경감 또는 보조를 실시하고 있습니다.

시설이나 연령, 보호자의 취업 상황에 따라 내용이 다릅니다.

[상세한 내용은 고리야마시 웹사이트를 참조해 주십시오.](#)

[문의]

[어린이부 보육과](#)

(우편번호) 963-8601 일본국 후쿠시마현 고리야마시 아사히 1-23-7

전화번호: 024-924-3541

의무교육(초등학교 · 중학교)

초등학교 입학 수속

고리야마시에 주민등록을 한 어린이는 6살 생일 다음에 오는 4월부터 초등학교에 입학할 수 있습니다.

입학하기 이전 해 9월에 학교교육추진과에서 편지를 보내 드립니다.

수속을 위해 학교교육추진과로 오시기 바랍니다.

입학할 학교는 거주하고 계시는 지역으로 고리야마시 교육위원회가 정합니다.

[입학할 학교는 고리야마시 웹사이트를 참조해 주십시오\(고리야마 시립학교 일람\).](#)

10월에 입학통지서가 편지로 도착합니다.

입학통지서에 어린이의 건강검진 날짜가 적혀 있습니다. 반드시 받으시기 바랍니다.

이사로 인해 입학통지서를 받지 못했을 경우 또는 입학통지서를 분실했을 때는 학교교육추진과로 오시기 바랍니다.

입학통지서는 입학식 때 지참하시기 바랍니다.

[문의]

[교육위원회 학교교육부 학교교육추진과](#)

(우편번호) 963-8601 일본국 후쿠시마현 고리야마시 아사히 1-23-7

전화번호: 024-924-2431

중학교 입학 수속

초등학교 6학년 어린이에게 입학통지서를 보냅니다.

입학할 학교는 거주하는 지역으로 고리야마시 교육위원회가 정합니다.

[입학할 학교는 고리야마시 웹사이트를 참조해 주십시오\(고리야마 시립학교 일람\).](#)

입학할 중학교에서 입학설명회 편지가 도착하면 반드시 참가하십시오.

교복은 만드는 데 시간이 걸립니다. 일찌감치 준비해 두시면 좋습니다.

입학통지서는 입학식 때 지참하시기 바랍니다.

[문의]

[교육위원회 학교교육부 학교교육추진과](#)

(우편번호) 963-8601 일본국 후쿠시마현 고리야마시 아사히 1-23-7

전화번호: 024-924-2431

고리야마시의 초등학교/중학교로 전학하는 경우

고리야마시의 학교에 다니기 위해 학교교육추진과로 수속하러 오시기 바랍니다.

일본어 도움을 받고 싶을 때는 도움을 줄 사람에게 학교에 와달라고 할 수 있습니다(연간 상한 있음).

학교교육추진과로 상담해 주시기 바랍니다.

[문의]

[교육위원회 학교교육부 학교교육추진과](#)

(우편번호) 963-8601 일본국 후쿠시마현 고리야마시 아사히 1-23-7

전화번호: 024-924-2431

[외국과 관련성이 있는 아동·학생 학습지원 정보검색 사이트 '카스타넷'](#)

고등학교 입학

고등학교를 다닐 때

일본에서는 대부분의 아이들이 중학교를 졸업한 뒤 고등학교에 다닙니다.

중학교에서 담임 선생님과 상담을 할 때가 있습니다.

자녀와 자녀의 장래에 대해 잘 상담하시고, 궁금하신 점은 주변 사람들이나 선생님에게 질문하시기 바랍니다.

일본에 입국한 뒤 6년 이내인 외국 국적 어린이는 고등학교 특별시험을 받는 것이 가능한 경우가 있습니다.

고리야마시 현립 고등학교 중 특별시험을 실시하고 있는 곳은 아사카 가이세이 고등학교입니다.

[상세한 내용은 아사카 가이세이 고등학교의 웹사이트를 참조해 주십시오.](#)

[후쿠시마현 교육위원회 웹사이트](#)

고등학교 입학 을 위한 가이드북

외국과 인연이 있으면서 후쿠시마현에 거주하는 어린이와 그 부모를 위해 6 개 국어로 고등학교 입학 을 위한 가이드 북을 작성해 두고 있습니다. 고등학교 입학 을 생각하실 때 이용하시기 바랍니다.

대응 언어: 영어, 중국어, 한국어, 베트남어, 타갈로그어, 포르투갈어

[상세한 내용은 웹사이트를 참조해 주십시오.](#)

[문의]

고리야마 일본어교실

전화번호: 090-9634-9386

전자메일: koriyama.nihongo@gmail.com

고리야마 일본어교실 URL: <http://koriyama-nihongo.org>

14. 대중교통



고리야마 시내의 대중교통

고리야마 시내에서는 전철, 버스, 승합택시를 이용할 수 있습니다.

전철 이용법

1. 노선도를 보고 목적지까지의 요금을 확인합니다.
2. 자동발매기에서 표를 구입합니다. 특급이나 신칸센 티켓 등은 '미도리노 마도구치(매표소)'에서 구입할 수도 있습니다.
3. 개찰기에 표를 넣고 개찰구를 통과합니다.
4. 승차합니다.

IC 카드가 있으면 편리합니다.

초등학생은 성인 요금의 반액, 6세 미만 유아는 성인 1명당 2명까지 무료입니다.

[JR 동일본 웹사이트](#)

노선버스 이용법(현금으로 운임을 지불할 때)

1. 동전을 준비합니다. 천 엔 지폐는 환전이 가능합니다. 오천 엔 권, 만 엔 권은 사용할 수 없습니다.
2. 목적지까지 가는 노선의 버스를 알아봅니다.

3. 버스 뒷문으로 탑니다.
4. 문 근처의 기계에서 '정리권'을 뽑습니다.
5. 내릴 버스정류장이 가까워지면 차내에 설치되어 있는 '내립니다' 버튼을 누릅니다.
6. 버스가 정차한 다음에 자리에서 일어납니다.
7. 운전석 옆에 있는 '운임함'에 '정리권'과 '운임'을 넣습니다. 거스름돈은 나오지 않습니다.
8. 버스 앞문으로 내립니다.

IC 카드나 회수권이 있으면 편리합니다. 신용카드 터치결제도 사용할 수 있습니다.

초등학생은 성인 요금의 반액, 6세 미만 유아는 성인 1명당 2명까지 무료입니다.

[버스 위치는 후쿠시마 교통 버스 로케이션 시스템으로 확인할 수 있습니다.](#)

[후쿠시마 교통 웹사이트](#)

[아이즈 버스 웹사이트](#)

승합택시

고리야마시 히와다 지구, 아타미 지구의 일부, 다무라 지구, 니시타 지구, 아사카 지구의 일부, 미호타 지구, 오세 지구, 기쿠타 지구, 가타히라 지구, 나카타 지구에서 승합 택시를 이용할 수 있습니다.

운임은 성인 1인 1회 500엔, 고등학생 이하/장애인은 1인 1회 250엔, 6세 미만 유아는 성인 1명당 2명까지 무료입니다.

누구나 이용할 수 있지만 전화 예약이 필요합니다.

[상세한 내용은 고리야마시 웹사이트를 참조해 주십시오.](#)

[문의]

[도시구상부 종합교통정책과](#)

(우편번호) 963-8601 일본국 후쿠시마현 고리야마시 아사히 1-23-7

전화번호: 024-924-3721

15. 자동차 운전면허



자동차 또는 오토바이 운전

일본에서 자동차나 오토바이를 운전할 때는 운전면허가 필요합니다.

운전면허증은 운전할 때 반드시 휴대해야 합니다.

일본에서 운전할 수 있는 면허증

1. 일본에서 취득한 운전면허증
2. 제네바조약 체결국이 발급한 국제운전면허증
3. 외국운전면허증(스위스, 독일, 프랑스, 벨기에, 모나코, 대만)으로서 일본의 행정령으로 정한 곳에서 작성한 일본어 번역이 첨부되어 있는 것.

[상세한 내용은 경시청 웹사이트를 확인해 주십시오.](#)

[후쿠시마현 경찰본부](#)

16. 교통규칙



일본의 교통규칙

일본에서는 ‘차는 좌측통행, 사람은 우측통행’입니다.

자전거는 차량의 일종이기 때문에 좌측통행입니다. 왼쪽 끝 부분을 달립니다.

신호등과 표지판 등 교통규칙은 반드시 지킵니다.

자전거로 교차로를 우회전할 때는 보행자와 함께 횡단보도를 건넵니다.

자전거를 탈 때는 헬멧을 착용합니다.

‘일본의 자전거 교통규칙과 타는 방법’에 대한 동영상

고리야마시는 외국인을 위해 일본의 자전거 교통규칙과 타는 방법에 대해 알기 쉽게 소개하는 동영상을 만들었습니다.

[알기 쉬운 일본어](#)

[영어](#)

[베트남어](#)

자전거 방법 등록

자전거를 구입하면 ‘자전거 방법 등록’을 해야 합니다.

자전거 방법 등록은 ‘자전거 방법 등록소’라는 표지판이 게시되어 있는 가게에서 할 수 있습니다.

[공익사단법인 후쿠시마현 방법협회 연합회 웹사이트](#)

시민교통재해공제

고리야마시에 거주하고 주민등록이 있는 사람은 시민교통재해공제에 가입할 수 있습니다.

가입하면 일본 국내의 교통사고로 사망, 입원, 통원한 경우 위로금이 지급됩니다.

회비는 1년간 1인당 500엔입니다.

고리야마 시청 세이프커뮤니티과, 각 행정 센터, 각 시민 서비스 센터에서 신청할 수 있습니다.

[문의]

시민부 세이프커뮤니티과

(우편번호) 963-8601 일본국 후쿠시마현 고리야마시 아사히 1-23-7

전화번호: 024-924-2151

17. 일본어 배우기



고리야마시 국제교류협회

고리야마시 국제교류협회에서는 지역에 살고 있는 외국 출신자를 위한 일본어 강좌, 일본어 개인교습, 일본 문화에 관한 강좌를 개최하고 있습니다.

[공식 페이스북](#)

[고리야마시 국제교류협회 웹사이트](#)

[문의]

고리야마시 국제교류협회 사무국(고리야마시 다이버시티 추진과 내)

(우편번호) 963-8601 일본국 후쿠시마현 고리야마시 아사히 1-23-7

전화번호: 024-921-3351

자원봉사 일본어교실

후쿠시마현 내에 있는 자원봉사 일본어교실은 아래 사이트에서 찾을 수 있습니다.

[후쿠시마현 국제교류협회 웹사이트](#)

일본어 학습 사이트 '연결되고 확장되는 일본어 생활'

문화청에서는 일본어 학습 사이트 '연결되고 확장되는 일본어 생활'을 무료로 공개하고 있습니다.

18 개 언어에 대응하고 있습니다.

[‘생활자로서의 외국인’을 위한 일본어 학습 사이트](#)

18. 상담하기



고리야마시 국제교류 살롱

고리야마시에 사는 외국 출신자에게 일본어 학습에 대한 정보 또는 생활정보 등을 제공하고 있습니다.

[문의]

국제교류 살롱

(우편번호) 963-8601 일본국 후쿠시마현 고리야마시 아사히 1-23-7 서쪽 청사 1 층

전화번호: 024-924-2970

전자메일: intl-salon@city.koriyama.lg.jp

후쿠시마현 국제교류협회

국제교류와 국제협력에 관한 다양한 업무를 실시하고 있습니다.

후쿠시마현에 거주하는 외국 출신자를 위한 일상생활 전반의 상담을 다국어로 접수하고 있습니다.

대응 시간: 언어에 따라 다릅니다. 상세한 내용은 웹사이트를 확인해 주십시오.

상담 언어: 13 개 언어

상담 방법: 면담, 전화, FAX, 전자메일, LINE 통화

전화번호: 024-524-1316

FAX: 024-521-8308

전자메일: ask@worldvillage

LINE: @901wzqzt

[후쿠시마현 국제교류협회 웹사이트](#)

호테라스 다언어 정보제공 서비스

빛, 이혼, 노동, 사고, 비자, 재해 관계 등 일본의 제도 및 관계 기관을 무료로 소개하고 있습니다.

대응 시간: 평일 9:00~17:00

대응 언어: 10 개 언어

전화번호: 0570-078377

※사전에 예약이 필요합니다.

※서비스는 무료이지만 통화료가 부과됩니다.

[상담 내용, 대응 언어 등 자세한 사항은 웹사이트를 참조해 주십시오.](#)

FRESC 외국인 재류 지원 센터

외국인의 재류에 대해 각종 상담을 해 드립니다.

외국인 개인 외에 외국인과 관련된 개인이나 기업도 상담 가능합니다.

[상담 내용, 대응 언어 등 자세한 사항은 웹사이트를 참조해 주십시오.](#)

외국인 기능실습기구 기능실습생 대상 모국어 상담

기능실습생이 일본에서의 생활 또는 기능실습 관련 내용에 대해 모국의 언어로 상담할 수 있습니다. 전화, 전자메일, 편지로도 상담이 가능합니다.

대응 시간: 언어에 따라 다릅니다. 자세한 내용은 웹사이트를 확인해 주십시오.

대응 언어: 8 개 언어

통화 요금: 무료(프리 다이얼)

[상담 내용, 대응 언어 등 자세한 사항은 웹사이트를 참조해 주십시오.](#)

후쿠시마현에서 일하는 외국인과 사업주의 상담 창구

후쿠시마현에서 일하는 외국인이 직장의 트러블이나 경력 형성, 직장의 갑질 등에 대한 상담을 할 수 있습니다.

대응 시간: 매주 금요일(9:00~11:50 / 12:00~15:50)

상담 언어: 4 개 언어

상담 방법: 전화, 전자메일, 라인 채팅 등으로 사전에 신청해 주십시오.

[상담 내용, 대응 언어 등 자세한 사항은 웹사이트를 참조해 주십시오.](#)

19. 고리야마시에 관한 정보

고리야마시 관광정보

고리야마시의 추천 명소, 역사, 특산품을 소개하고 있습니다.

관광 팸플릿을 다운로드 할 수 있습니다.

[고리야마시 관광협회 웹사이트](#)

“홍보 고리야마”

고리야마시의 정보지입니다.

고리야마시의 생활 정보, 상담을 하는 장소, 모집 중인 이벤트 등을 올리고 있습니다.

같은 지역에 살고 있는 그룹의 사람들이 각 가정에 배포해 드립니다. 그 외에도 슈퍼마켓이나 은행 등에서 받을 수 있습니다.

Catalog Pocket(카타포케)

Catalog Pocket(카타포케)은 스마트폰이나 태블릿으로 볼 수 있는 서비스입니다.

“홍보 고리야마”를 영어, 한국어, 중국어, 베트남어 등 10 개 언어로 볼 수 있습니다.

[카타포케 보기] <https://www.catapoke.com/search/?keyword=홍보 고리야마>

[문의]

[정책개발부 의견수렴홍보과](#)

(우편번호) 963-8601 일본국 후쿠시마현 고리야마시 아사히 1-23-7

전화번호: 024-924-2061

고리야마시 공식 SNS 등

· [공식 LINE 계정](#)

· [공식 Facebook](#)

· [Instagram](#)